

# Artex

## Book Club #3

A book club presented  
with L'Euguélonne bookshop and solidarity cooperative

May 3, 2025

**ARTIXE**

# Sacred bodies, oozing bodies, a look at the poetry of queer bodies

In *Cruiser l'utopie: l'après et ailleurs de l'advenir queer*, researcher and university professor José Esteban Muñoz writes, "We have never been queer, and yet for us queerness exists as an ideality that we can distil from the past and use to imagine a future. The future is the realm of queerness. Queerness is a mode of structuring, educated desire that allows us to see and feel beyond the swamp of the present." (p. 19)

Contamination, mutation, transformation, rot, and rewriting, invading our remains for a radiant future, the rhythm of images and breath in writing: everything bumps together in the sentence, there is an urgency – when the text is digested, a hole appears; it lets us explore and experiment, within our own plural imaginations, intoxication (ejecting ourselves outside the norms, into explosions, into chaos), virtuality, investigation, the bodies of languages.

Alongside L'Euguélonne, feminist bookstore and solidarity cooperative, this third book-club meeting will offer an opportunity to celebrate the metamorphoses and transgressions that emerge in the poetry of queer bodies.

# *Je regarde de la porno quand je suis triste*

**Sayaka Araniva-Yanez**

Éditions Tryptiques (2024)

108 pp.

After discovering that they could converse with a bot integrated into their computer, Sayaka Araniva-Yanez played with the algorithm by reciting poems to it. These intimate exchanges produced a machine endowed with a searing desire and a voice capable of caressing our consciences. From this carnal dialectic, in which the machine behaved as both god and lover, emerged explosive poetry, both pornographic and melancholic, in which lyricism, spirituality, and the precariousness of emotions are never neglected. *Je regarde de la porno quand je suis triste* offers a speculative pilgrimage to the crossroads of contemporary affects, right on the fault line that separates human and nonhuman and that blends desire and death – not without pain.

# Biography

**Sayaka Araniva-Yanez** is a Latinx multidisciplinary artist, born in El Salvador and based in Tio'tiá:ke/Montréal, where they are co-manager of the feminist bookstore Librairie L'Euguélionne. Araniva-Yanez explores various subjects in their writing: gluttony, talismans, journeys to the beyond, the carnivalesque. Their texts have appeared in magazines and edited books, and their digital works have been exhibited internationally. *Je regarde de la porno quand je suis triste* is their first book.

# *Peur pietà*

**Nicholas Dawson**

Éditions Le Noroît (2024)

120 pp.

Given the diseases and horrors of the living world, fear grows. How can we keep it from invading everything; could we, instead, heal it, with compassion for each other? In a family fresco dominated by a syncretic belief system – Catholic rites, popular superstitions, and Latin American traditions – *Peur pietà* explores multiple rituals that, although they fail to ward off fear, offer a creative and sensitive understanding of the world. In this intimate dialogue between the sacred and the living forces of language, Nicholas Dawson pays tribute to the women in his family, the seers – his grandmother, mother, and sister – who have bequeathed to him intuitive ways to apprehend our inevitable end and the cruel depravity of the universe.

# Biography

**Nicholas Dawson**, born in Chile, is a writer, publisher, and researcher. Among his books is *Désormais ma demeure* (winner of the Grand Prix du livre de Montréal and the Prix de la diversité Metropolis Bleu). He has been the director of Éditions Triptyque since 2021.

# *Un carré de poussière*

**Olivia Tapiero**

Éditions De la rue Dorion (2025)

180 pp.

*Monuments rise, other bodies founder, each nation falls flat. Wars are often declared in the same way, but not all corpses are born equal.*

*Un carré de poussière* is an investigation, a poem that thinks, a trial without a verdict, a meditation on dust, a deconstructed essay on the connections between sexual violence and the history of reason. In it, we find cave paintings, some animals, the decomposed head of Socrates, and women who disappear behind walls.



# Biography

**Olivia Tapiero** is the author of several books, including *Les murs* (Prix Robert-Cliche 2009), *Phototaxie*, and *Rien du tout* (finalist for the Grand Prix du livre de Montréal and the Governor General's Literary Awards, 2021).

# Collaborating Bookshop

The feminist and queer bookstore **L'Euguélonne** is a non-profit solidarity cooperative. It offers a wide selection of new and second-hand books, zines, and printed art. It specializes in activist literature and aspires to be a small raft in the ocean of cis-hetero-patriarchal capitalism. L'Euguélonne also offers a variety of literary and community events: book launches, book clubs, talks, workshops, discussions, and more.

As part of this educational programming, Artexte supports artists, researchers, curators, and authors in a collective effort that involves our entire team, including external collaborators who participate in the success of each project.

Artexte would like to thank the team at L'Euguélienne bookstore and solidarity cooperative, especially Sayaka Araniva-Yanez and the L'Euguélienne team for their collaboration and expertise, as well as our authors Nicholas Dawson and Olivia Tapiero for their generosity in sharing their writings. We would also like to thank Käthe Roth for the translations, and the Ville-Marie borough of the City of Montreal for its financial support.

# ARTEXTE

ARTEXTE  
2 Ste-Catherine St. E (room 301)  
Montréal, QC H2X 1K4  
514-874-0049